



!khuai gwai "Male Gembok"  
D.H. del. Apr. 1/75.





!khuai Taityi or Female Gemsbok  
D.H. del. April 195.



(2)

f.o.

(1.)



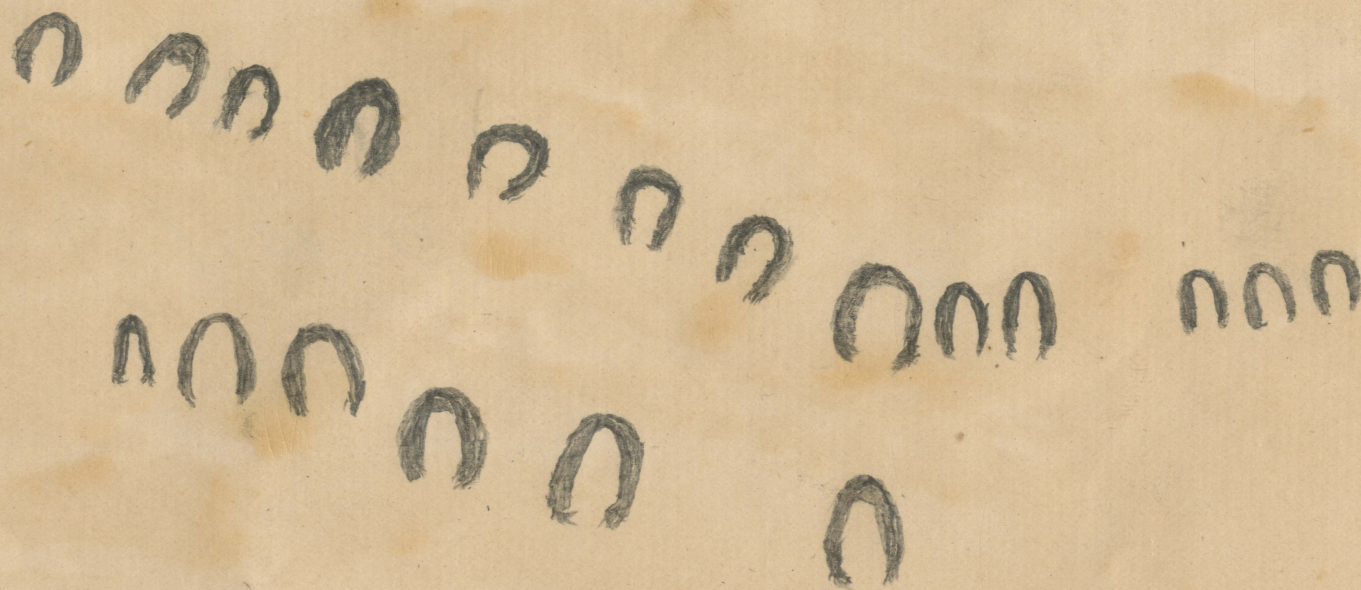
1. !xó' pwaí "Male <sup>(2.)</sup> Porcupine 2. !xó' raí'ti Female Porcupine.  
Thái #kars'ó 24 Nov. 1950





!k'ao 1. & 2. males, 3. a female !k'ao.  
 4. a jackal, which chase them. T'hain + k'ao'o





11nei-11nei

Llato (Bushman huts).

+ hai + karso  
8 Sept. 78.





"Hendrik Sasá's" "Damin Ferris"

two "Bastaard" (Drawn by Thán F. Kan'o)

1879.

4. This man whom sticks they are, lies at their head.

5. } See VIII. — pp.

6. }

7. }



1. From this direction the head 3

4 springbok comes

2. Here they go towards the row of sticks with feathers tied upon them.

3. They stand a woman, who throws up dust into the air.

Row of sticks with feathers tied upon them, used in springbok-hunting, to turn the game. The lines represent the Bushman, lying in wait for them.



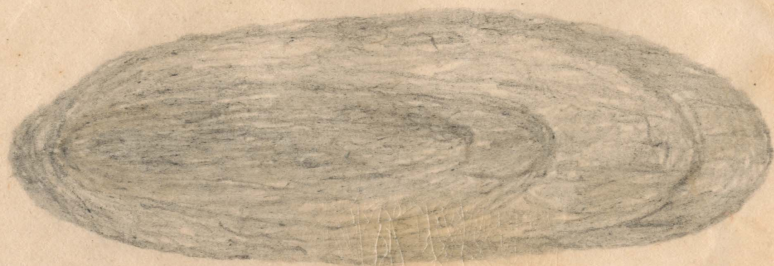
5



Shewing the sum at the entrance of the year, 1780.



The mountain into which the Whale was changed  
 was cut in two (but still left the  
 same shape 1878  
 (a legend of the former Opamoo)



!giura t nã

txe-! khwã.  
 txe-! khwã ta ! kãu ka li-opsã,  
 e + a ! kãu ha.



The mountains into which the Akai was changed  
when cut in two (Akai) for the  
Akai & Kan'o. 1878.

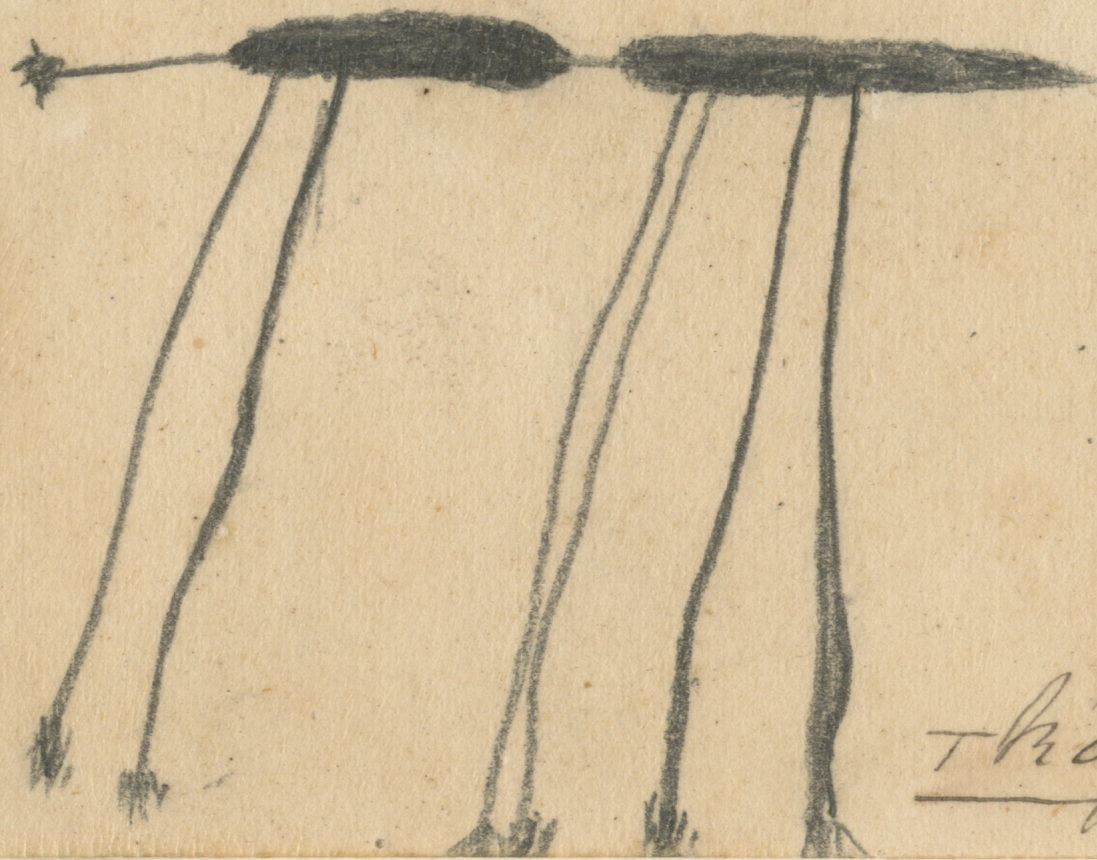
(a lizard of the genus Agama.)

BC 15: (2)





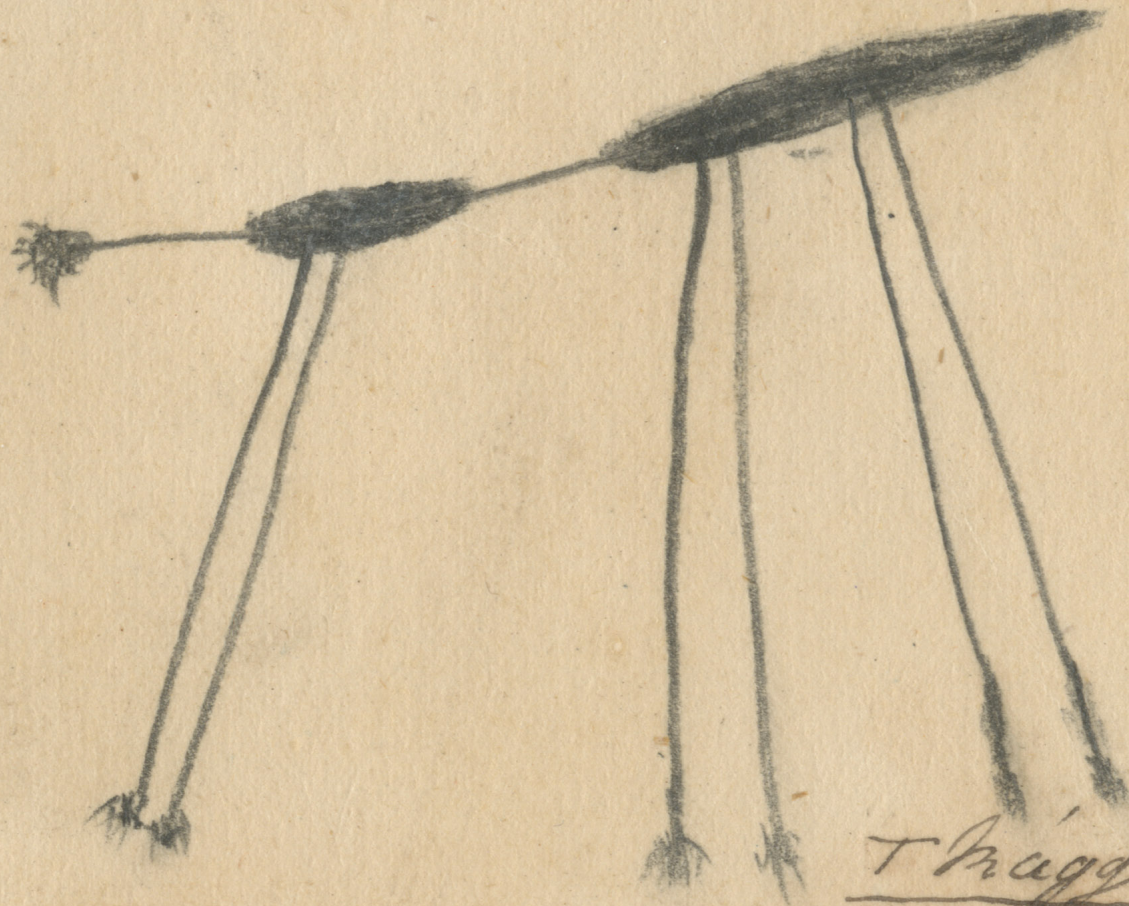
6



Thäggentäiti

D. H. del. Mowhag, Mch. 175.





T. Naggen zwai

J.H. del. Mowbray, Dec. 1/75.





called by Baen "Hochel man"

!Kha'ü gwai D. H. del.  
Mch. 195.





!Khäii Täityi or "Hocheiman"

D.H. det. Nov. 195.





Tōi gwai



Tōi Taityi



Tōi ofua



Tōi Taityi

D.H. del. Monbray.  
March 1875.





ghwa, khw'arä gwai  
D.H. del. mch/75. [Munhag]

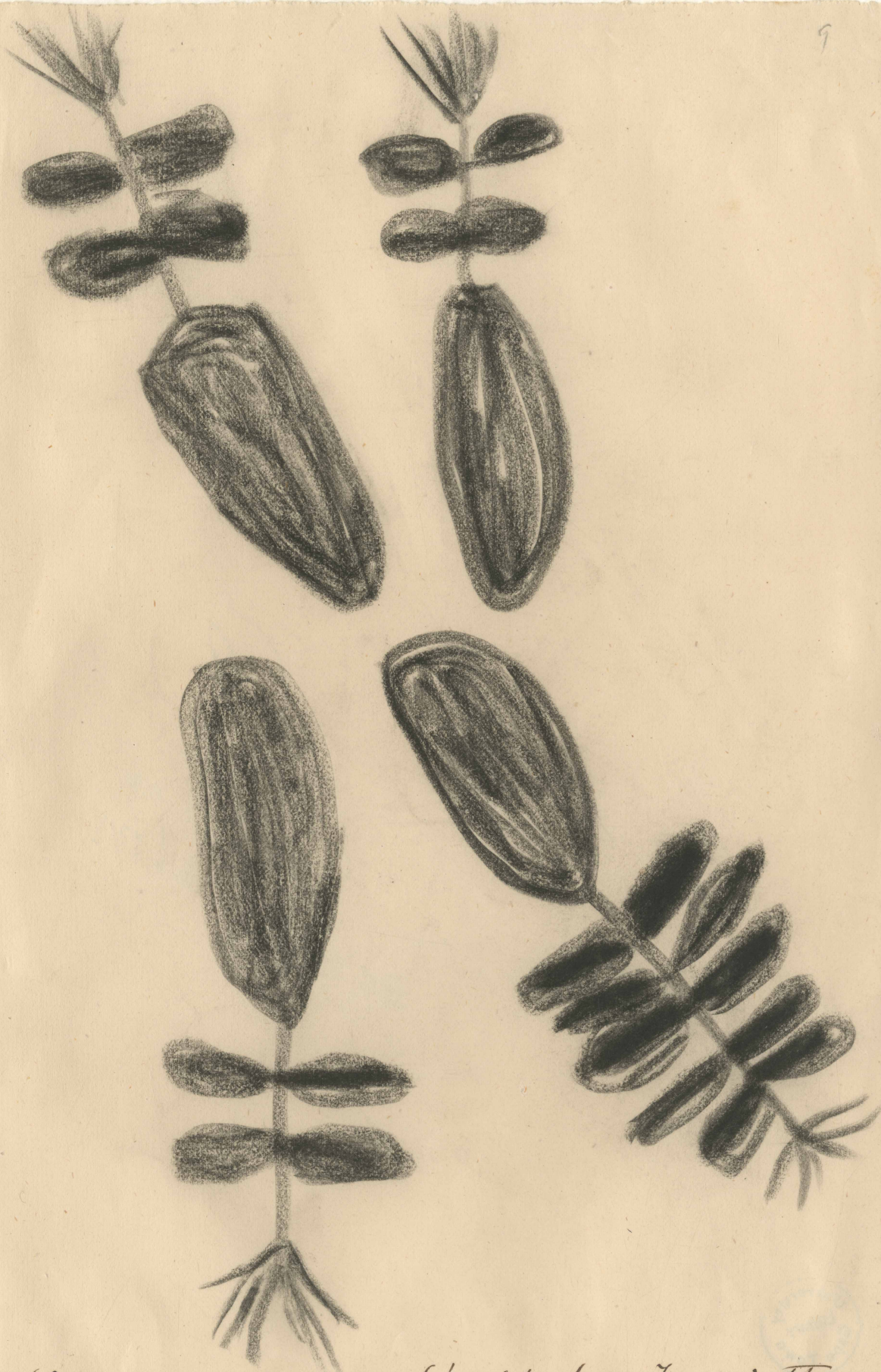




Kwa-kwara raityi. D. H. del. Mar. 1875

Monobry





(!) 13 Dec. 199. (The fruit is  
boiled and eaten) { 'gan'janni Found in the  
'gan'janniole "Benzu" country





2. { yá  
earth

1. { 'kórró  
grave

4. { 'nyé  
bag

3. { 'kan  
tree

5. { 'lle  
(the dead person

6. 'jábbe

the little chamber  
a hole at the side  
of the grave, where the  
body is placed.

'nanni

(the dead  
man's bag  
which is  
placed  
underneath  
his head)

'Zá-u  
(the name of  
the tree, the  
horns, & grass  
of which an ester)

30 July/80.





Tāue' e ʻŌpui'

(17 Mch. /80)

Tāue' is a ʻŌpui'-tree

(The ʻŌpui' is a tree (about the size of a locust tree, bearing edible fruit, which is eaten raw.)





7. The wife's long great toes.

6.

The wife's hands etc. !ka'i'a fruit.  
the !llka' tree grows out of her head

4. !lla dzai & !ne-gu  
!ne & !kae !pa !nu

Tamome, Oct. 8/80.

1. { !Tye is an elephant.  
!Tye'e !Eo.  
2. !lis tusks.

3. !lla dzai !saii !ha,  
!ta !kpa, !ta !ta !u !nu.  
5. !llka' (the name of a certain  
tree)

[!verte]





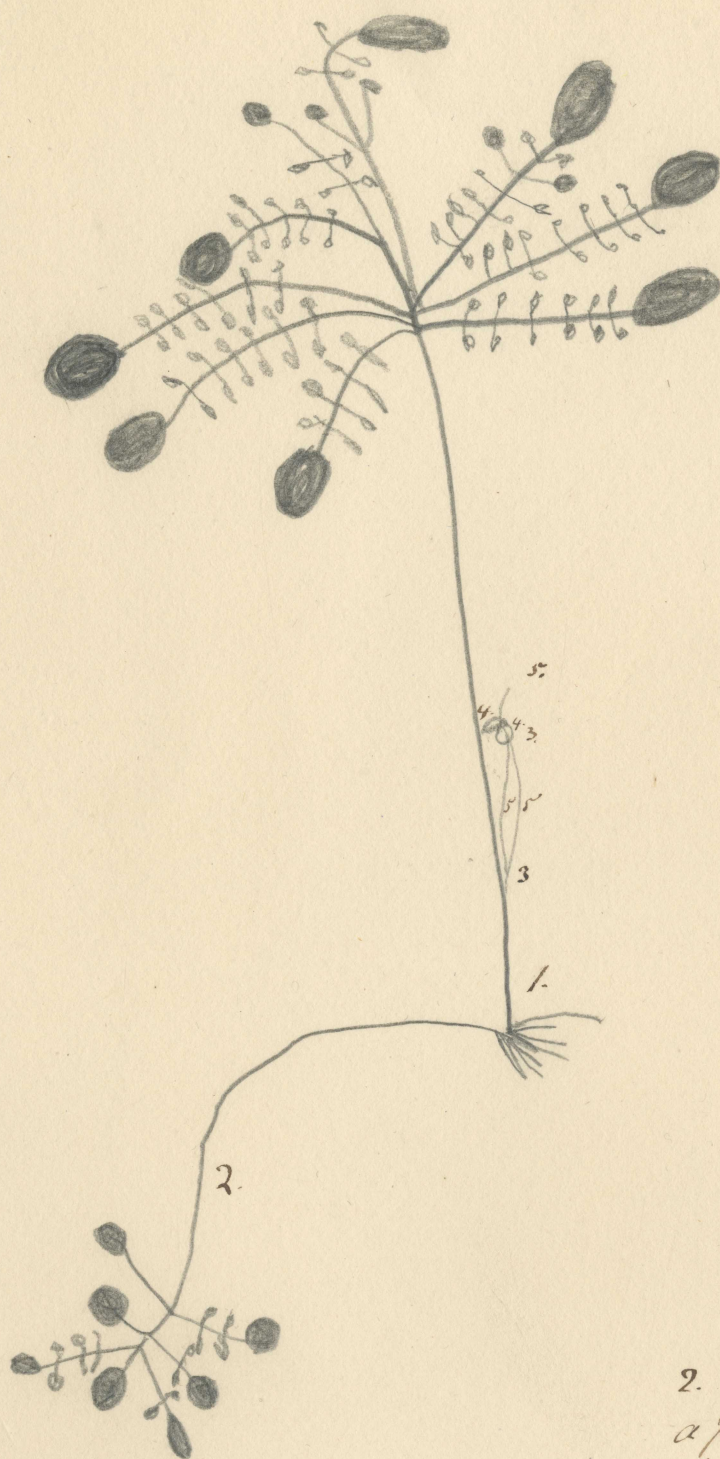
1. <sup>100</sup> !na<sup>100</sup>xane, ya<sup>100</sup>!na<sup>100</sup>xane, ground!na<sup>100</sup>xane

2. The <sup>place or water figure</sup> ~~hole~~ at which !na<sup>100</sup>xane went  
into the earth, when he became !na<sup>100</sup>xane

3. a spot where water had been.

!nanni  
Sept. 1/80.





1. Hgüé

A small tree, bearing  
edible fruit; which is eaten  
raw.

2. Hgèi !hā

a plant or small bush, with  
edible fruit, which is eaten  
raw.

3. hollow in the tree  
when rain water has collected.  
4. mouth of ditto.

5. piece of grass used for  
drinking out the water from  
the hollow of the tree.

!nañni, 25 June/80.



1. my mother's hut it is.
2. my father's hut it is.
3. my ..... 's, the big  
luma's, hut it is.
4. the big ..... 's hut it is.
5. the water which we  
drank.

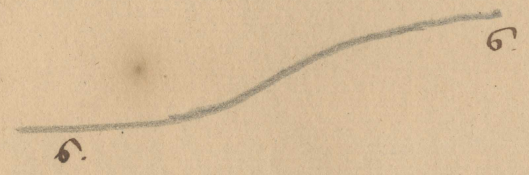
15

no 5 to 4 1/2

2.

5.

1.



[1. m tai tchu' e']

2. m ba' tchu' e'

3. m 'kui tchu' e', tuma  
nne'a' tchu' e'.

4. nku' she nne'a' tchu' e'. [6. gōba ngu, gōba

5. ngu ka e', e' te shiu', [6. The Makoba's  
e tka-saba'] water.

4.

3.

Tuma

30 Oct. / 81.



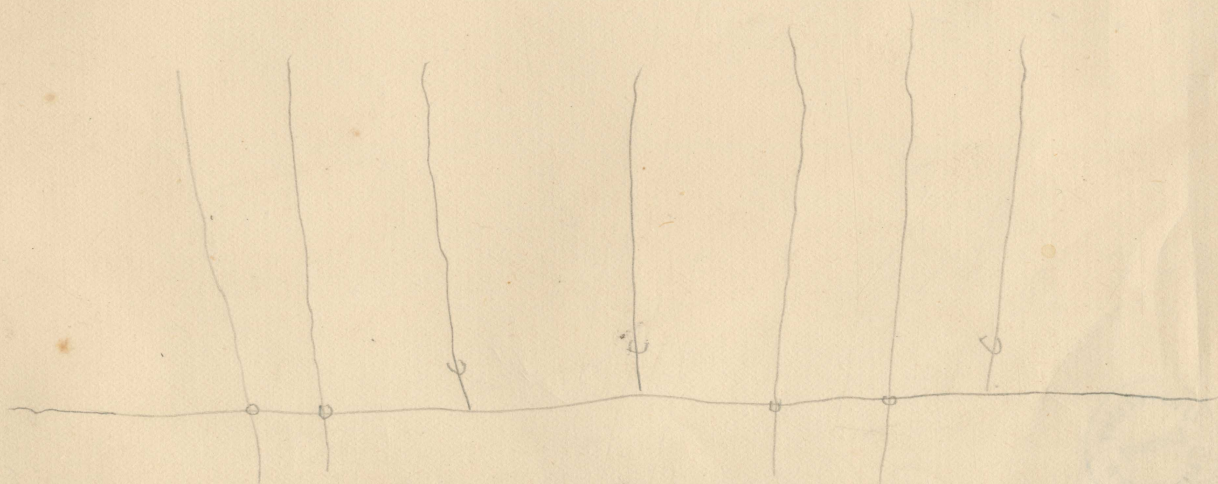
16  
10



Need not  
be used

!xō' gwai "Male Porcupine." + hān-+kass'ō 26 Jan. 1881  
 of the (young), 'hān'kēs (the children), 'hān'kēs (the children), 'hān'kēs (the children)  
 T/hāo (hill), 'hān'ni-'hān'ni (hills); //khā'ka hān'ni (the hills)

15/10/81







162

!xó'pua'      thenu ,

Young Percipius. . . . .

Thái + Kass'o

Mowbray, 26 June 199.





T Ru'ken-tē tāiti

"Female Anteater"

T Hani + Karō, Oct. 1/78.





1. Tāyē'

2. Tāyē' nāi tēma  
 { "Tāyē's little bow"

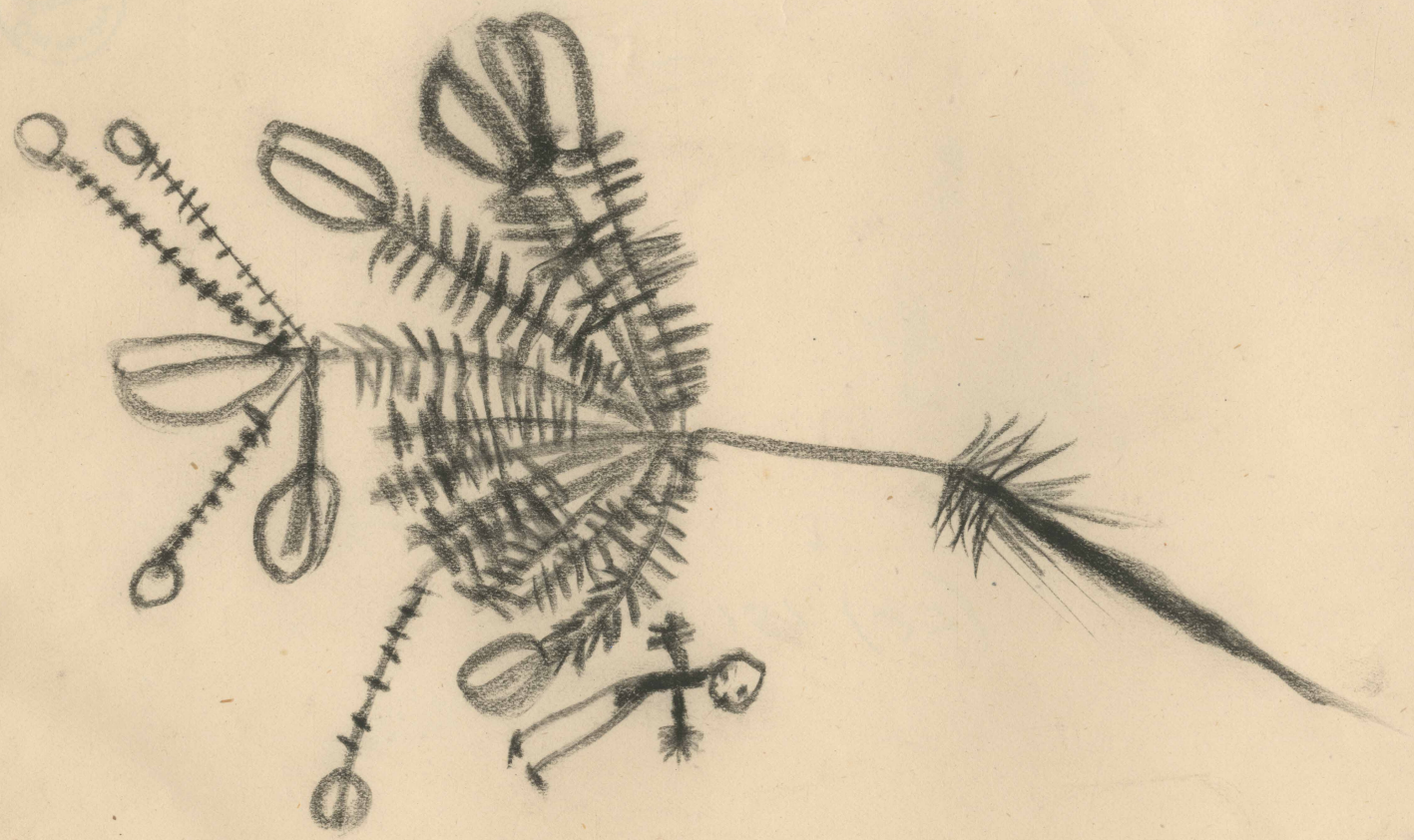
4. 'nāxane,  
 W. grew out of his  
 teeth

3. 'kūra "quiver"

(! 1 March /80.)

5. { #no + nébli 'yuissin'  
 { wood pigeon's feathers





(1) Jan. 25/80.

A little child asleep <sup>during</sup> ~~in~~ the heat of the sun,  
in the shade of a tree (!ye!)





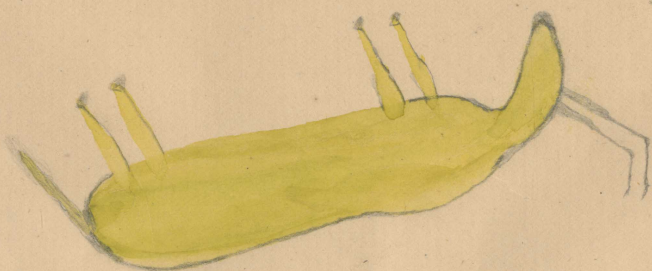
not cold

1919

!k'ò rāi ti Blue Crane, Female. !k'ò xwāi Blue Crane, Male.  
Thān + k'aw'ō, 2 March / 79.

!k'wā' a' xwāi "Male Hantekool"  
Thān + k'aw'ō 2 March / 79.

1919







~~Post~~  
192  
p.o.

Doi rāte "She ostrich"

20 Jan 4/79.

wa' rāte "female shungbat"      wa' gwa' i "male shungbat"

20/1/79





60  
206



~~not cut~~

!khuai taite "Female gembok"

Thân + kai'o

!khuai pwai Male  
ditt.

28 Feb 199.





1.0 30m

'Kui'i gwai "Male steinbok" 'Kui'i raiti "Female steinbok"  
T'aii + kai'o 28 Feb. 179.





Need not be  
coloured

! Ahwa' ka' Xoro or "Water-Bull"  
(an animal <sup>is said to live in the water, and to be</sup> captured by the Sorcerers, and  
led about the country by them, when they want to make  
rain) D.H. del. May 190.







4.



3.



2.

(! Phch/30.)

2. Txue' tui.  
 3. { Txue' da'a.  
       1xue's fire.

1. Txue' as a tree  
 by day, & himself by  
 night.

1.  
 4. { Txue' tchi.  
       1xue's hut.





! May 19/80)

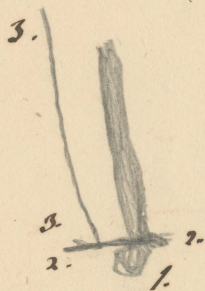
Only thin English

Txue' e !kã'w; tã'e  
um; ta Tkuã e Txue'.

Txue' is a !kã'w; a little food-bearing  
tree; for he is an beve



27<sup>th</sup>  
10

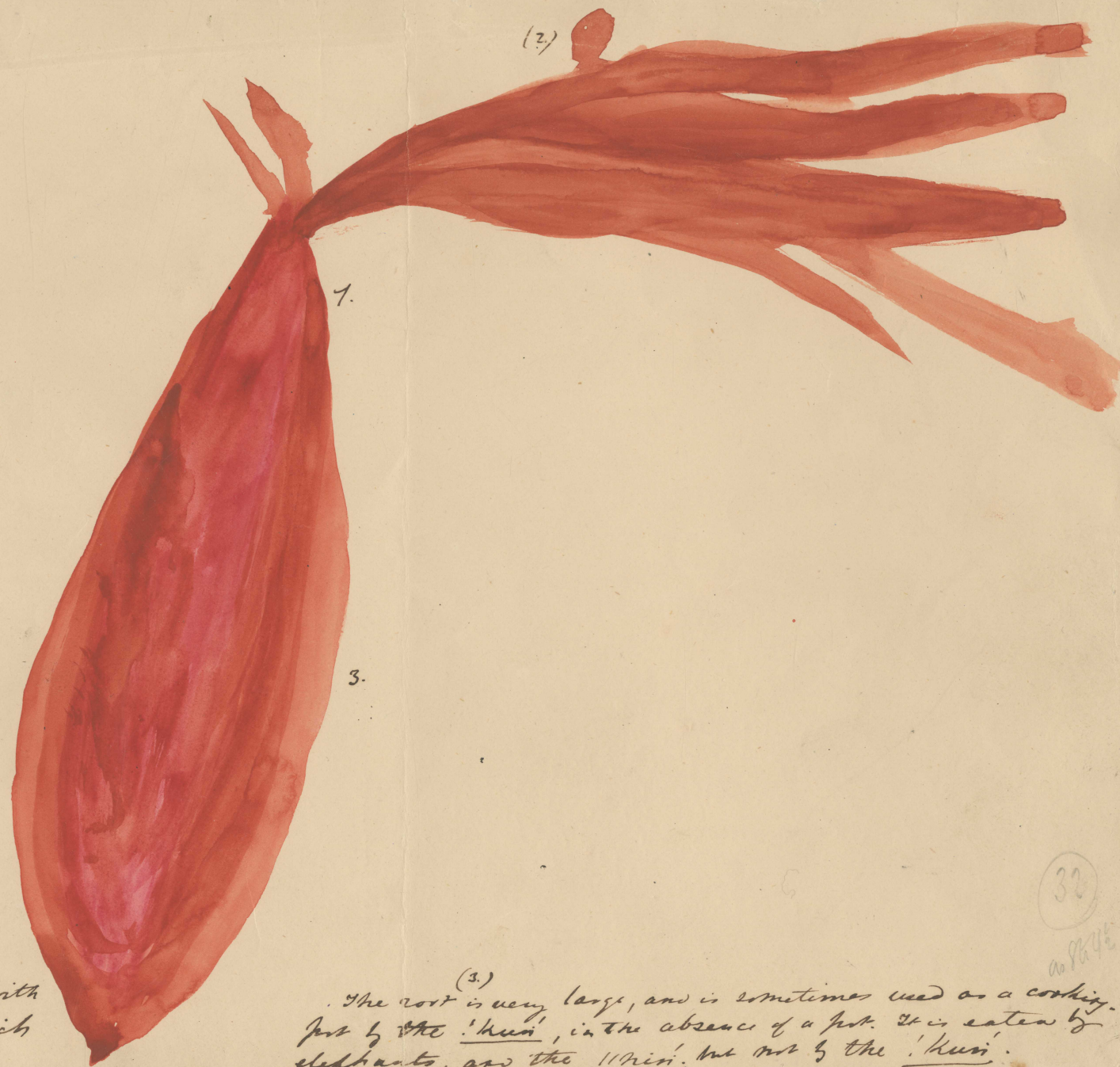


Danā. Firesticks (Stick used for rubbing fire)

1. Log, or large piece of wood, laid upon dry grass.
2. Stick, for making fire, on end of which is laid upon the large piece of wood.
3. Sharpened stick, which is rubbed in the other.

(! 18 ap. / 80)



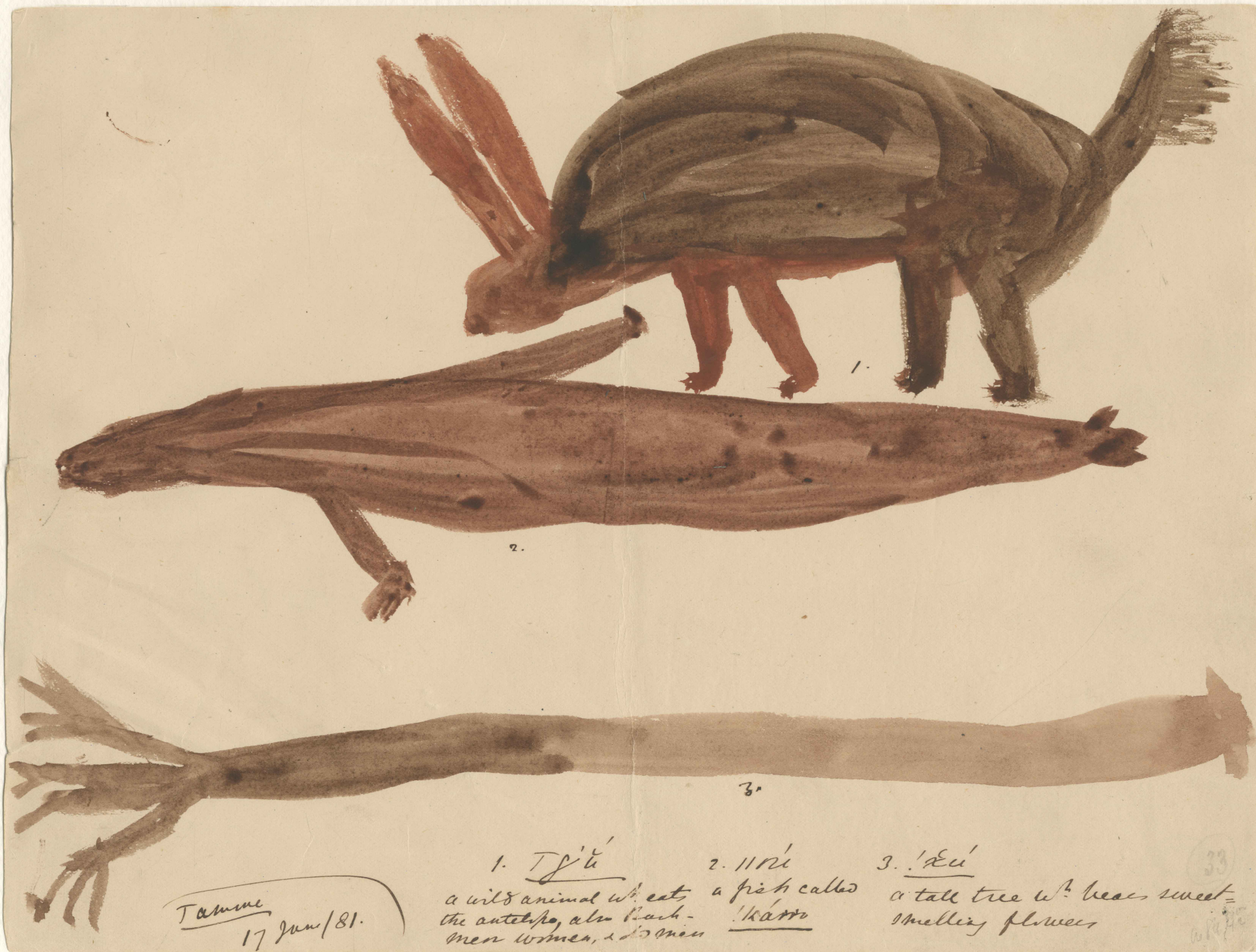


1. Ikuru  
 a ground-plant, with  
 a white-flower<sup>(3.)</sup>, which  
 smells badly.

(3.) The root is very large, and is sometimes used as a cooking-  
 pot by the 'kuri', in the absence of a pot. It is eaten by  
 elephants, and the Ikuri, but not by the 'kuri'.

32  
 as page





Tasman

17 Jan/81.

1. Tj'ū

a wild animal w<sup>h</sup> eats  
the antelope, also bark-  
men women, & 20 men

2. hūū

a fish called  
'kārro

3. 'ēū

a tall tree w<sup>h</sup> bears sweet-  
smelling flowers

33





The ~~leaves~~ plant  
climbs, or lies  
on the ground.  
it has long branches.  
a small white flower!

Tamme, 11 Jan 1881.

1. 'Gon' Na'

a root eaten by the 'Kui' generally, as food.  
(It appears <sup>also</sup> to be eaten as the sole food of those  
who have shot an animal <sup>until the animal is dead</sup>)

30  
a p. 1/2